

Verkoopsvoorwaarden P&V Panels.

1. Behoudens anders overeengekomen is P&V Panels NV, met handelsbenaming P&V Panels (hierna: P&V) enkel gebonden door haar eigen offerte en/of orderbevestiging en onderhavige voorwaarden, met uitdrukkelijke uitsluiting van de eigen contractuele voorwaarden van de Cliënt. Andersluidende bepalingen in de offerte hebben steeds voorrang op deze algemene voorwaarden. Alle aanbiedingen en offertes zijn geheel vrijblijvend en niet-verbindend. De prijzen die in de aanbiedingen en/of offertes worden vermeld, betreffen prijzen exclusief btw of andere overheidsheffingen, verpakkingskosten en transportkosten tenzij anders vermeld. Opdrachten en orders binden P&V eerst nadat deze schriftelijk door haar zijn bevestigd.

2. Elke leveringstermijn is louter ten titel van inlichting gegeven en is gebaseerd op omstandigheden die P&V op dat moment bekend zijn. De richtinggevende leveringstermijn gaat in zodra aan de noodzakelijke voorwaarden voor de uitvoering van de opdracht volledig is voldaan. Overschrijding van de leveringstermijn geeft de Cliënt in geen geval recht op verhaal, schadevergoeding en/of ontbinding van de overeenkomst. In het geval van overmacht is de richtinggevende leveringstermijn geschorst en is P&V gerechtigd de overeenkomst volledig of gedeeltelijk te annuleren of te ontbinden zonder gehoudenheid op schadevergoeding door enige partij. Onder overmacht wordt begrepen: omstandigheden die bij sluiten van de overeenkomst niet te verwachten waren, of die buiten P&V's invloedssfeer liggen en waardoor zij verhinderd is haar verplichtingen na te komen.

3. De levering van goederen vindt plaats "AF FABRIEK". De levering wordt geacht te hebben plaatsgevonden door de inontvangstname door de vervoerder op welk moment het risico van de zaak overgaat. Dit geldt ongeacht welke partij zorg draagt voor het transport. Het risico van opslag, laden, transport en lossen geschiedt altijd voor risico en op kosten van de Cliënt, tenzij anders is overeengekomen.

4. Inzake de levering van diensten heeft P&V slechts een middelevenverintenis. Het is aan de Cliënt om het bewijs te leveren dat P&V bij de levering van de diensten niet de nodige zorgvuldigheid aan de dag heeft gelegd die van haar mocht worden verwacht.

5. P&V is gerechtigd elke stijging in de prijsbepalende factoren die voor de leveringstermijn optreden door te rekenen aan de Cliënt.

6. P&V behoudt de auteursrechten en alle rechten van industriële en intellectuele eigendom op de door haar aan de Cliënt geleverde goederen en diensten, alsook op alle gedane aanbiedingen, verstrekte ontwerpen, afbeeldingen, tekeningen, (proef)modellen, enzovoorts.

7. Alle facturen zijn betaalbaar uiterlijk 8 dagen na factuurdatum. Elke onbetaalde factuur wordt vanaf haar vervaldag, van rechts-

wege en zonder ingebrekestelling, verhoogd met de intresten berekend aan de wettelijke intrestvoet van toepassing ingeval van betalingsachterstand bij handelstransacties conform de (Belgische) Wet van 02/08/2002. Wanneer betaling niet tijdig heeft plaatsgevonden, is de Cliënt bovendien van rechtswege en zonder ingebrekestelling een schadevergoeding verschuldigd van 10% van het op de vervaldag openstaande factuurbedrag, met een minimum van €125,00. De Cliënt kan ook ten alle tijde gevraagd worden om op eenvoudig verzoek van P&V een voldoende zekerheid voor betaling te verstrekken. Als de Cliënt hieraan niet voldoet, heeft P&V het recht de uitvoering van de overeenkomst op te schorten, dan wel de overeenkomst te ontbinden en haar schade op de Cliënt te verhalen. De Cliënt heeft niet het recht om zijn vorderingen op P&V te verrekenen. De volledige vordering tot betaling op de Cliënt (uit hoofde van alle lopende opdrachten tussen partijen), met inbegrip van de niet-ervallen facturen, is onmiddellijk opeisbaar indien: (a) één enkele betalingstermijn wordt overschreden, of een andere contractuele verplichting niet wordt nageleefd, (b) de Cliënt failliet wordt verklaard of een faillissementsvordering of -verzoek is ingesteld, dan wel indien de Cliënt opschorting van betaling bekomt; (c) beslag op zaken of vorderingen van de Cliënt wordt gelegd; (d) de Cliënt zich in staat van vereffening bevindt of indien er een procedure tot gerechtelijk akkoord is opgestart. In deze situaties behoudt P&V zich het recht voor om alle lopende of bijkomende opdrachten op te schorten, dan wel te weigeren, onverminderd het recht om haar eigendomsvoorbehoud in te roepen of de ontbinding van de overeenkomst te vorderen.

8. P&V blijft eigenaar van de geleverde zaken zolang de Cliënt niet de volledige koop- of aannemingsprijs heeft betaald. Dit eigendomsvoorbehoud, dat wordt geregeld conform het (Belgische) Burgerlijk Wetboek, blijft gelden ingeval van vermenging met andere goederen of wanneer het goed werd verwerkt tot een nieuw goed. Het eigendomsvoorbehoud strekt zich uit tot alle schuldvorderingen die in de plaats komen van de geleverde goederen, waaronder de schuldvorderingen uit de overdracht ervan en deze tot vergoeding wegens tenietgaan, beschadiging of waardeverlies van het bezwaarde goed. Bij inroeping van het eigendomsvoorbehoud geschiedt de teruggave op risico en kosten van de Cliënt. P&V kan het eigendomsvoorbehoud steeds laten registreren in het Pandregister op kosten van de Cliënt.

9. P&V garandeert de Cliënt de deugdelijkheid van de door haar geleverde goederen/diensten gedurende een periode van 12 maanden na de levering ervan, als volgt: (a) In geval van een door de Cliënt bewezen gebrekkige uitvoering van diensten, d.i. de loutere assemblage, zal P&V naar haar goedgevoelen overgaan ofwel tot de heruitvoering van de diensten, ofwel tot de creditering van het corresponderende factuurbedrag; (b) In geval van de gebrekkigheid enkel te wijten is aan een defect product/com-

ponent zal P&V naar haar goedgevoelen overgaan ofwel tot de herlevering van het product/component (zonder assemblage), ofwel tot de creditering van de corresponderende productkost. De garantieverplichting van P&V is strikt beperkt tot het voorgaande. De Cliënt dient P&V in alle gevallen de gelegenheid te bieden een eventueel gebrek te herstellen. P&V is nooit gehouden tot herstel van gebreken die het gevolg zijn van normale slijtage, onoordeelkundig gebruik of onjuiste opslag. P&V dient slechts tussen te komen ingeval van een gebrek voor zover de Cliënt aan al zijn betalingsverplichtingen heeft voldaan en op voorwaarde dat geen enkele derde partij is tussengekomen voor herstelling, aanpassing of wijziging van de zaken.

10. P&V is enkel aansprakelijk voor de schade van de Cliënt waarvan deze heeft aangetoond dat die schade een rechtstreeks en uitsluitend gevolg is van een aan P&V toe te rekenen tekortkoming. P&V kan niet gehouden zijn tot vergoeding van enige gevolgschade. Partijen zijn het erover eens dat iedere schade maximaal gelijk is aan het factuurbedrag van de overeenkomst, exclusief btw, behoudens indien P&V verzekerd is voor het schadegeval, in welk geval de schade beperkt is tot maximaal het verzekerde bedrag. De Cliënt vrijwaart P&V voor alle aanspraken van derden als gevolg van een gebrek in een product dat door de Cliënt aan een derde is geleverd en dat (mede) bestand of ontstond uit de door P&V geleverde materialen of diensten. Behoudens bepalingen van dwingend recht verjaren rechtsvorderingen uit hoofde van schade binnen 1 jaar na kennisname van de schade door de Cliënt.

11. Indien de Cliënt zijn verplichtingen niet nakomt, behoudt P&V zich het recht voor ofwel de gedwongen uitvoering te vorderen, ofwel de overeenkomst te ontbinden lastens de Cliënt. De schadevergoeding wordt forfaitair begroot op 25% van de totaal overeengekomen nettoprijs, behoudens indien de werkelijk geleden schade hoger ligt en het bewijs hiervan wordt geleverd (inbegrepen de vermogensschade, zoals geleden verlies, gederfde winst en reeds gemaakte kosten).

12. Indien een bepalingen van deze voorwaarden nietig zou worden bevonden, zal dit geen gevolgen hebben voor de overige bepalingen en zullen partijen zich inspannen om de nietige bepaling te vervangen door een bepaling die zo nauw mogelijk aanleunt bij de oorspronkelijke bepaling.

13. Op deze voorwaarden en op overeenkomsten waarop deze voorwaarden van toepassing zijn, is uitsluitend het Belgische recht van toepassing. Ingeval van een geschil kan dit enkel aanhangig worden gemaakt bij de rechtbanken die territoriaal bevoegd zijn over het grondgebied van de stad Hasselt, met dien verstande dat P&V gerechtigd is een bewijsting aanhangig te maken voor de rechtbank van de woonplaats van de Cliënt.

Terms and conditions of sale P&V Panels.

1. Unless otherwise agreed, P&V Panels NV, along with trade name P&V Panels (hereinafter referred to as: P&V) is only bound to its own quotation and/or order confirmation and the terms and conditions described below, to the explicit exclusion of the Client's own contractual terms and conditions. Other provisions in the quotation always take precedence over these general terms and conditions. All offers and quotations are non-binding and entirely without obligation. The prices mentioned in estimates and/or quotations exclude VAT or other government levies, packaging costs, and transport costs unless stated otherwise. Assignments and orders will only be binding for P&V after they have been confirmed by P&V in writing.

2. Each delivery time is purely provided as information and based on circumstances known to P&V at that time. The delivery time will be established as soon as the necessary terms and conditions for implementation of the order have been fully met. Exceeding the delivery time does not entitle the Client to redress, compensation and/or dissolution of the contract. In the event of force majeure, the established delivery time will be suspended and P&V will be entitled to cancel or dissolve the contract, wholly or in part, without any compensation obligation by any party. Force majeure is understood to mean, but is not limited to: circumstances that could not be expected upon entering into the contract, or which are outside P&V's sphere of influence, and as a result of which, prevent P&V from fulfilling its obligations.

3. The delivery of goods takes place "EX FACTORY". The delivery shall be deemed to have taken place upon reception by the carrier, at which time the risk associated with the goods is passed on. This applies regardless of which party takes care of the transportation. The risk of storage, loading, transportation and unloading is always at the risk and expense of the Client, unless otherwise agreed.

4. P&V only has an obligation of means with regard to the provision of services. The Client is fully responsible for providing proof that P&V has not exercised the necessary care when it comes to providing the services.

5. P&V is entitled to charge the Client any increase in any and all price-determining factors that occur prior to the delivery time.

6. P&V retains the copyrights, as well as any and all rights of industrial and intellectual property associated with the goods and services it supplies to the Client, as well as those associated with all offers, designs, illustrations, drawings, (test) models, etc. that have been provided.

7. All invoices are payable eight (8) calendar days after the date of invoice. The value of any unpaid invoice will be increased from the due date, by operation of law and without notice of default, by the interest calculated at the statutory interest rate that is applicable in case of payment arrears in commercial transactions in accordance with (Belgian) Law dated 2 August 2002. If payment has not been made in time, the Client will also owe compensation of 10% of the amount outstanding from the invoice amount on the due date, with a minimum of €125.00, by operation of the law and without notice of default. The Client may, at all times, also be requested to provide sufficient security for payment by simple request by P&V. If the Client does not comply with the payment of a security, P&V has the right to suspend the implementation of the contract, or to dissolve the contract and recover any and all damages it may suffer from the Client. The Client has no right to set off any claims he may have against P&V. The full claim for payment on the Client (due to all pending orders between the parties), including non-expired invoices, is immediately due if: (a) a single payment period is exceeded, or a different contractual obligation is not complied with; (b) the Client is declared bankrupt or a bankruptcy claim or request is filed, or if the Client obtains suspension of payment; (c) seizure of goods or receivables belonging to the Client occurs, or claims are made against the client; (d) the Client is in a state of liquidation, or if a judicial contract has been initiated. In these situations, P&V reserves the right to suspend or refuse all current or additional orders, without prejudice to the right to invoke its retention of title or to demand the dissolution of the contract.

8. P&V remains the owner of the delivered goods for as long as the Client has not paid the full purchase or contract price. This retention of title, which is regulated in accordance with the (Belgian) Civil Code, continues to apply in case of merging with other goods, or when the item has been incorporated into a new item. The retention of title extends to all claims that replace the delivered goods, including the claims from the transfer thereof, including but not limited to compensation on account of destruction, damage, or loss of value of the encumbered property. In the event of invocation of the retention of title, the return is at the risk and expense of the Client. P&V can register the retention of title in the Pandregister [Property Register] at the expense of the Client.

9. P&V guarantees to the Client the soundness of the delivered goods/services for a period of 12 months after delivery, as follows: (a) In the event of faulty performance associated with the services that has been proven by the Client, i.e. just the assembly, P&V shall either proceed, at its discretion, with the re-implementation of the services, or crediting of the corresponding

invoice amount; (b) In the event that the defect is due solely to a defective product/component, P&V shall either proceed, at its discretion, to the re-delivery of the product/component (without assembly) or to the crediting of the corresponding product cost. The guarantee obligation of P&V is strictly limited to the foregoing. The Client should always provide P&V with the opportunity to repair any defect. P&V is never obliged to repair defects that are the result of normal wear and tear, improper use or improper storage. P&V shall only intervene in the event of a defect in so far as the Client has fulfilled all its payment obligations and on condition that no third party has intervened for repair, adjustment or change of the goods.

10. P&V is only liable for the Client's damage if it can be demonstrated that this damage is a direct and exclusive consequence of a shortcoming attributable to P&V. P&V cannot be obliged to compensate for any consequential damage. Parties agree that each individual case of damage is at most equal to the invoice amount of the contract, excluding VAT, except if P&V is insured for the claim, in which case the damage is limited to the maximum of the insured amount. The Client indemnifies P&V against any third-party liability on the grounds of product liability as a result of a fault in a product that the Client delivered to a third person and that (jointly) consisted of products and/or equipment delivered by P&V. Subject to provisions of binding law, the period of limitation for legal claims arising from damage is 1 year after the Client has noticed the damage.

11. If the Client does not fulfil his obligations, P&V reserves the right to demand either enforced performance of said obligations or dissolution of the contract at the Client's expense. Compensation for this is estimated at a flat rate of 25% of the total agreed net price, except if the actual damage suffered is higher and proof of this is provided (including financial loss, such as loss, lost profit and costs already incurred).

12. If a provision of these terms and conditions were found to be null and void, this shall have no consequences for the other provisions, and parties shall endeavour to replace the void provision with a provision that is as close as possible to the original provision.

13. These general terms and conditions and all other contracts upon which these terms and conditions apply are governed exclusively by Belgian law. In the event of a dispute, this can only be brought before the courts that have territorial jurisdiction over the territory of the city of Hasselt, on the understanding that P&V is entitled to bring a dispute before the court of the Client's domicile.

Vous pouvez demander les conditions de vente de P&V Panels en français à votre personne de contact.